

2 Tesaloniceni

A Doua Epistolă către Tesaloniceni

Interliniar Grec - Român

Biblia ROG

Ediție digitală pentru tipar -- vizitați bibliaapostolica.ro

13/08/2026 21:14:15

CAPITOLUL 1

1:1 ³⁹⁷² Πάυλος ²⁵³² και ⁴⁶¹⁰ Σιλουανός ²⁵³² και ⁵⁰⁹⁵ Τιμόθεος ³⁵⁸⁸ τη ¹⁵⁷⁷ εκκλησία ²³³¹ Θεσσαλονικέων ¹⁷²² εν ²³¹⁶ θεώ ³⁹⁶² πατρί
Pavel, și Silvan, și Timotei, către adunarea tesalonicenilor, în Dumnezeu Tatăl

¹⁴⁷³ ημών ²⁵³² και ²⁹⁶² κυρίω ²⁴²⁴ Ιησού ⁵⁵⁴⁷ χριστώ **1:2** ⁵⁴⁸⁵ χάρις ¹⁴⁷³ υμίν ²⁵³² και ¹⁵¹⁵ ειρήνη ⁵⁷⁵ από ²³¹⁶ θεού ³⁹⁶² πατρός ¹⁴⁷³ ημών
nostru și Domnul Isus Hristos. Har vouă, și pace de la Dumnezeu Tatăl nostru

²⁵³² και ²⁹⁶² κυρίου ²⁴²⁴ Ιησού ⁵⁵⁴⁷ χριστού **1:3** ²¹⁶⁸ ευχαριστεῖν ³⁷⁸⁴ οφείλομεν ³⁵⁸⁸ τῷ ²³¹⁶ θεῷ ³⁸⁴² πάντοτε ⁴⁰¹² περί
și Domnul Isus Hristos. Să mulțumim trebuie lui Dumnezeu neîncetat, cu privire la

¹⁴⁷³ υμῶν ⁸⁰ ἀδελφοί ²⁵³¹ καθὼς ⁵¹⁴ ἀξιόν ^{1510.2.3} ἐστὶν ³⁷⁵⁴ ὅτι ⁵²³² ὑπεραυξάνει ³⁵⁸⁸ ἡ ⁴¹⁰² πίστις ¹⁴⁷³ υμῶν ²⁵³² και
voi, fraților, așa cum drept este, fiindcă peste măsură de mult crește credința voastră, și

⁴¹²¹ πλεονάζει ³⁵⁸⁸ ἡ ²⁶ ἀγάπη ¹⁵²⁰ ἐνός ¹⁵³⁸ ἐκάστου ³⁹⁵⁶⁻¹⁴⁷³ πάντων ¹⁵¹⁹ υμῶν ²⁴⁰ εἰς ⁵⁶²⁰ ἀλλήλους **1:4** ¹⁴⁷³ ὥστε ¹⁴⁷³ ἡμᾶς
se înmulțește iubirea individuală a fiecăruia din voi toți față de ceilalți; așa încât noi

¹⁴⁷³ αὐτοὺς ¹⁷²² ἐν ¹⁴⁷³ υμῖν ²⁷⁴⁴ καυχᾶσθαι ¹⁷²² ἐν ³⁵⁸⁸ ταῖς ¹⁵⁷⁷ ἐκκλησίαις ³⁵⁸⁸ τοῦ ²³¹⁶ θεοῦ ⁵²²⁸ ὑπὲρ ³⁵⁸⁸ τῆς ⁵²⁸¹ ὑπομονῆς ¹⁴⁷³ υμῶν ²⁵³² και
înșine cu voi ne lăudăm, în adunările lui Dumnezeu, cu răbdarea voastră și

⁴¹⁰² πίστεως ¹⁷²² ἐν ³⁹⁵⁶ πᾶσι ³⁵⁸⁸ τοῖς ¹³⁷⁵ διωγμοῖς ¹⁴⁷³ υμῶν ²⁵³² και ³⁵⁸⁸ ταῖς ²³⁴⁷ θλίψεσιν ³⁷³⁹ αἰς ⁴³⁰ ἀνέχεσθε **1:5** ¹⁷³⁰ ἐνδειγμα
credința, în toate persecuțiile voastre și necazurile pe care le îndurați; dovadă

³⁵⁸⁸ τῆς ¹³⁴² δικαίας ²⁹²⁰ κρίσεως ³⁵⁸⁸ τοῦ ²³¹⁶ θεοῦ ¹⁵¹⁹ εἰς ³⁵⁸⁸ τὸ ²⁶⁶¹⁻¹⁴⁷³ καταξιωθῆναι ³⁵⁸⁸ υμᾶς ⁹³² τῆς ³⁵⁸⁸ βασιλείας ²³¹⁶ τοῦ ²³¹⁶ θεοῦ
a dreptei judecăți a lui Dumnezeu, pentru a vă socoti vrednici de împărăția lui Dumnezeu,

⁵²²⁸ ὑπὲρ ³⁷³⁹ ἧς ²⁵³² και ³⁹⁵⁸ πάσχετε **1:6** ¹⁵¹² εἶπερ ¹³⁴² δίκαιον ³⁸⁴⁴ παρὰ ²³¹⁶ θεῷ ⁴⁶⁷ ἀνταποδοῦναι ³⁵⁸⁸ τοῖς ²³⁴⁶ θλίβουσιν
pentru care și suferiți; dacă în adevăre drept de la Dumnezeu să răsplătească pe cei necăjindu-

¹⁴⁷³ υμᾶς ²³⁴⁷ θλίψιν **1:7** ²⁵³² και ¹⁴⁷³ υμῖν ³⁵⁸⁸ τοῖς ²³⁴⁶ θλιβομένοις ⁴²⁵ ἀνεσιν ³³²⁶ μεθ' ¹⁴⁷³ ἡμῶν ¹⁷²² εν ³⁵⁸⁸ τῇ ⁶⁰² ἀποκαλύψει ³⁵⁸⁸ τοῦ
vă cu necaz; și pe voi care sunteți necăjiți, odihnă împreună cu noi, în descoperirea

²⁹⁶² κυρίου ²⁴²⁴ Ιησού ⁵⁷⁵ ἀπ' ³⁷⁷² οὐρανοῦ ³³²⁶ μετ' ³² ἀγγέλων ¹⁴¹¹ δυνάμεως ¹⁴⁷³ αὐτοῦ **1:8** ¹⁷²² εν ⁴⁴⁴² πυρί ⁵³⁹⁵ φλογός ¹³²⁵ διδόντος ¹⁵⁵⁷ ἐκδίκησιν
Domnului Isus din cer, cu îngerii puterii Lui, în focul flamei, dând pedeapsă

³⁵⁸⁸ τοῖς ³³⁶¹ μὴ ¹⁴⁹² εἰδόσι ²³¹⁶ θεόν ²⁵³² και ³⁵⁸⁸ τοῖς ³³⁶¹ μὴ ⁵²¹⁹ ὑπακούουσι ³⁵⁸⁸ τῷ ²⁰⁹⁸ εὐαγγελίῳ ³⁵⁸⁸ τοῦ ²⁹⁶² κυρίου
celor ce nu cunosc pe Dumnezeu, și celor ce nu ascultă de Evanghelia Domnului

¹⁴⁷³ ημῶν ²⁴²⁴ Ιησού ⁵⁵⁴⁷ χριστού **1:9** ³⁷⁴⁸ οἵτινες ¹³⁴⁹ δίκην ⁵⁰⁹⁹ τίσουσιν ³⁶³⁹ ὅλεθρον ¹⁶⁶ αἰώνιον ⁵⁷⁵ ἀπὸ ⁴³⁸³ προσώπου ³⁵⁸⁸ τοῦ
nostru Isus Hristos; care cu pedeapsă vor fi răsplătiți, nimicire veșnică de la Fața

²⁹⁶² κυρίου ²⁵³² και ⁵⁷⁵ ἀπὸ ³⁵⁸⁸ τῆς ¹³⁹¹ δόξης ³⁵⁸⁸ τῆς ²⁴⁷⁹ ἰσχύος ¹⁴⁷³ αὐτοῦ **1:10** ³⁷⁵² ὅταν ²⁰⁶⁴ ἔλθῃ ¹⁷⁴⁰ ἐνδοξασθῆναι ¹⁷²² εν ³⁵⁸⁸ τοῖς
Domnului, și de la gloria tăriei Lui, când va veni pentru a fi glorificat în

³⁹ ἁγίοις ¹⁴⁷³ αὐτοῦ ²⁵³² και ²²⁹⁶ θαυμασθῆναι ¹⁷²² ἐν ³⁹⁵⁶ πᾶσι ³⁵⁸⁸ τοῖς ⁴¹⁰⁰ πιστεύουσιν ³⁷⁵⁴ ὅτι ⁴¹⁰⁰ ἐπιστεύθη ³⁵⁸⁸ τὸ ³¹⁴² μαρτύριον ¹⁴⁷³ ημῶν
sfînții Lui, și să fie admirat în toți cei ce au crezut, (căci a fost crezută mărturia noastră

1:3 ꝥcuenit

1:9 ꝥs oc, Pro 20:22, 24:22, 24:29, 27:12

1909 1473 1722 3588 2250 1565 1519 3739 2532-4336 3842 4012 1473 2443
 εφ' υμᾶς εν τη ημέρα εκείνη 1:11 εις ο και προσευχόμεθα πάντοτε περί υμῶν ἵνα
 către voi), în ziua aceea. Pentru aceasta ne și rugăm mereu pentru voi, ca

1473 515 3588 2821 3588 2316 1473 2532 4137 3956 2107
 υμᾶς αξίωση της κλήσεως ο θεός ημῶν και πληρώση πάσαν ευδοκίαν
 să vă găsească demni de chemare Dumnezeuul nostru, și să împlinească orice bună plăcere

19 2532 2041 4102 1722 1411 3704 1740 3588 3686 3588
 αγαθωσύνης και έργον πίστεως εν δυνάμει 1:12 ὅπως ενδοξασθῇ το ὄνομα του
 a bunătații, și lucrare a credinței în putere, așa încât să fie glorificat Numele

2962 1473 2424 5547 1722 1473 2532 1473 2596 3588 5485 3588 2316,
 κυρίου ημῶν Ἰησοῦ χριστοῦ εν υμῖν και υμεῖς εν αὐτῷ κατά την χάριν του θεοῦ
 Domnului nostru Isus Hristos în voi, și voi în El, potrivit harului Dumnezeuului

1473 2532 2962 2424 5547
 ημῶν και κυρίου Ἰησοῦ χριστοῦ
 nostru și Domnului Isus Hristos.

CAPITOLUL 2

2065 1161 1473 80 5228 3588 3952 3588 2962 1473 2424 5547
 2:1 ἐρωτῶμεν δε υμᾶς ἀδελφοί υπέρ της παρουσίας του κυρίου ημῶν Ἰησοῦ χριστοῦ
 Vă rugăm dar fraților, cu privire la venirea Domnului nostru Isus Hristos,

2532 1473 1997 1909 1473 1519 3588 3361 5030 4531 1473 575
 και ημῶν επισυναγωγῆς ἐπ' αὐτόν 2:2 εις το μη ταχέως σαλευθῆναι υμᾶς ἀπό
 și a noastră strângere-laolaltă la El, ca nu degrabă să fiți clătinați voi la

3588 3563 3383 2360 3383 1223 4151 3383 1223 3056 3383 1223 1992
 του νοός μήτε θροεῖσθαι, μήτε διὰ πνεύματος μήτε δι' ἐπιστολῆς
 minte, nici să nu vă neliniștiți, nici prin duh, nici prin cuvânt, nici prin scrisoare,

5613 1223 1473 5613 3754 1764 3588 2250 3588 5547 3361-5100-1473
 ὡς δι' ημῶν ὡς ὅτι ἐνέστηκεν η ημέρα του χριστοῦ 2:3 καὶ τις υμᾶς
 ca și cum ar fi de la noi, cum că ar fi prezentă ziua lui Hristos. Nimeni să nu vă

1818 2596 3367 5158 3754 1437 3361 2064 3588
 ἐξαπατήσῃ κατά μηδένα τρόπον ὅτι εἴαν μη ἔλθῃ η
 amăgească pe de-a-ntregul în niciun fel; căci nu va fi prezentă dacă nu va veni

646 4412 2532 601 3588 444 3588 266 3588 5207 3588 684
 ἀποστασία πρῶτον και ἀποκαλυφθῇ ο ἄνθρωπος της αμαρτίας ο υἱός της απωλείας
 apostazia mai întâi, și nu va fi descoperit omul păcatului, fiul pierzării,

3588 480 2532 5229 1909 3956 3004 2316 2228
 2:4 ο ἀντικείμενος και υπεραιρόμενος ἐπὶ πάντα λεγόμενον θεόν η
 care se împotrivesțe și se înalță pe sine mai presus de tot ce se numește Dumnezeu sau

4574 5620 1473 1519 3588 3485 3588 2316 5613 2316 2523
 σέβασμα ὥστε αὐτόν εις τον ναόν του θεού ὡς θεόν καθίσαι
 e vrednic de închinare; așa încât el în templul lui Dumnezeu ca Dumnezeu se va așeza,

584 1438 3754 1510.2.3 2316 3756 3421 3754 2089 1510.6 4314
 ἀποδεικνύονταῖ εαυτόν ὅτι ἐστὶ θεός 2:5 ου μνημονεύετε ὅτι ἐτι ὦν προς
 prezentându-se pe el însuși că este Dumnezeu. Nu vă amintiți că pe când eram cu

1473 3778 3004-1473 2532 3568 3588 2722 1492 1519 3588 601
 υμᾶς ταῦτα ἔλεγον υμῖν 2:6 και νυν τοῖ κατέχον οἶδατε εις το ἀποκαλυφθῆναι
 voi, acestea vi le spuneam? Și acum ceea ce reține știți, pentru a fi descoperit

1473 1722 3588 1438 2540 3588 1063 3466 2235 1754 3588
 αὐτόν εν τῷ εαυτοῦ καιρῷ 2:7 το γαρ μυστήριον ἤδη ενεργεῖται της
 acesta la propria lui vreme. Căci misterul deja lucrează cu energie, misterul

458 3440 3588 2722 737 2193 1537 3319 1096 2532 5119
 ἀνομίας μόνον οἱ κατέχων ἄρτι ἕως εκ μέσου γένηται 2:8 και τότε
 nelegiurii, numai că e cel ce-l reține acum, până când afară din mijloc va ajunge. Și atunci

2:2 în

2:2 în4 oc

2:2 iar fi acum, ar fi sosit deja

2:3 în6 oc, Exo 8:29, Rom 7:11, 16:18, 1Co 3:18, 2Co 11:3

2:3 înșele

2:3 înimicirii

2:4 în (se) arăta, 6 oc, Est 2:9, Iov 33:21, Fap 2:22, 25:7, 1Co 4:9

2:6 articolul hotărât to este la genul neutru, iar în v. 7, 'o' e la masculin

2:6 știți ce anume ține situația sub control

2:7 articolul hotărât 'o' este la genul masculin

601 3588 459 3739 3588 2962 355 3588 4151 3588 4750
 αποκαλυφθήσεται ο άνομος ον ο κύριος αναλώσει τω πνεύματι του στόματος
 va fi descoperit cel nelegiuit, pe care Domnul îl va consuma cu suflarea gurii

1473 2532 2673 3588 2015 3588 3952 1473 3739 1510.2.3 3588 3952 2596
 αυτού και καταργήσει τη επιφανεία της παρουσίας αυτού 2:9 ου εστιν η παρουσία κατ'
 Lui, și-l va anihila prin arătarea venirii Lui; aceluia îi e arătarea potrivit

1753 3588 4567 1722 3956 1411 2532 4592 2532 5059 5579 2532 1722
 ενέργειαν† του σατανά εν πάση δυνάμει και σημείοις και τέρασι ψεύδους 2:10 και εν
 lucrării energiei lui Satan prin orice putere și semne și miracole de minciună, și prin

3956 539 3588 93 1722 3588 622 446.2 3588 26 3588 225
 πάση απάτη† της αδικίας εν τοις απολλυμένοις ανθ' ων την αγάπην της αληθείας
 orice înșelăciunea nedreptății în† cei cepier, pentru că aceștia iubirea adevărului

3756 1209 1519 3588 4982 1473 2532 1223 3778 3992-1473 3588 2316 1753
 ουκ εδέξαντο εις το σωθῆναι αυτούς 2:11 και διά τούτο πέμψει αυτοίς ο θεός ενέργειαν
 nu au primit-o spre salvarea lor. Și de aceea le va trimite Dumnezeu o energie

4106 1519 3588 4100-1473 3588 5579 2443 2919 3956 3588 3361
 πλάνης εις το πιστεύσαι αυτούς τω ψεύδει 2:12 ίνα κριθώσι πάντες οι μη
 de amăgire, pentru ca ei să creadă minciuna, ca să fie judecați toți cei nu

4100 3588 225 235 2106 1722 3588 93 1473 1161 3784
 πιστεύσαντες τη αλήθεια αλλ' ευδοκήσαντες εν τη αδικία 2:13 ημείς δε οφείλομεν
 cred adevărul, dar își găsesc plăcerea în nedreptate. Noi dar suntem datorii

2168 3588 2316 3842 4012 1473 80 25 5259 2962 3754
 ευχαριστείν τω θεώ πάντοτε περί υμών αδελφοί ηγαπημένοι υπό κυρίου ότι
 să mulțumim lui Dumnezeu întodeauna cu privire la voi, frați preaiubiți de Domnul, că

138-1473 3588 2316 575 746 1519 4991 1722 38 4151 2532 4102
 είλετο υμάς ο θεός απ' αρχής εις σωτηρίαν εν αγιασμώ πνεύματος και πίστει
 v-a ales Dumnezeu de la început pentru salvare în sfințirea Duhului, și credința

225 1519 3739 2564-1473 1223 3588 2098 1473 1519 4047 1391
 αληθείας 2:14 εις ο εκάλεσεν υμάς διά του ευαγγελίου ημών εις περιποίησιν δόξης
 adevărului, la care v-a chemat prin Evanghelia noastră, pentru dobândirea gloriei

3588 2962 1473 2424 5547 686 3767 80 4739 2532 2902 3588 3862
 του κυρίου ημών Ιησού χριστού 2:15 άρα ούν αδελφοί στήκετε και κρατείτε τας παραδόσεις†
 Domnului nostru Isus Hristos. Astfel deci fraților, stați tari și țineți tradițiile†

3739 1321 1535 1223 3056 1535 1223 1992 1473 1473 1161
 ας εδιδάχθητε είτε διά λόγου είτε δι' επιστολής ημών 2:16 αυτός δε
 care v-au fost date prin învățătură, fie prin cuvânt, fie prin scrisoarea noastră. El Însuși dar,

3588 2962 1473 2424 5547 2532 3588 2316 2532 3962 1473 3588 25-1473 2532
 ο κύριος ημών Ιησούς χριστός και ο θεός και πατήρ ημών ο αγαπήσας ημάς και
 Domnul nostru Isus Hristos și Dumnezeu și Tatăl nostru, Care ne-a iubit, și

1325 3874 166 2532 1680 18 1722 5485 3870-1473 3588 2588
 δούς παράκλησιν αιωνίαν και ελπίδα αγαθήν εν χάριτι 2:17 παρακαλέσαι υμών τας καρδιάς
 ne-a dat mângâiere veșnică, și speranță bună în har, să vă mângâie inimile,

2532 4741-1473 1722 3956 3056 2532 2041 18
 και στηρίζαι υμάς εν παντί λόγω και έργω αγαθώ
 și să vă întărească în orice cuvânt și lucrare bună.

CAPITOLUL 3

3:1 3588 3062 4336 80 4012 1473 2443 3588 3056 3588 2962
 το λοιπόν προσεύχεσθε αδελφοί περί ημών ίνα ο λόγος του κυρίου
 În rest, rugați-vă fraților, pentru noi, ca cuvântul Domnului

5143 2532 1392 2531 2532 4314 1473 2532 2443 4506 575
 τρέχη και δοξάζεται καθώς και προς υμάς 3:2 και ίνα ρυσθώμεν από
 să se răspândească și să fie glorificat, ca și între voi, și ca să fim izbăviți de

3588 824 2532 4190 444 3756-1063 3956 3588 4102 4103 1161
 των ατόπων και πονηρών ανθρωπων ου γαρ πάντων η πίστις 3:3 πιστός δε
 [1 3 nechibzuiți 4 și 5 răufăcători 2 oamenii]; căci nu toți au credința. Credincios dar

2:9 †8 oc, Efe 1:19, 3:7, 4:16, Fil 3:21, Col 1:29, 2:12, 2Te 2:11

2:10 †7 oc, Mat 13:22, Evr 2:10, 2Pe 2:13

2:10 †printre, pentru

2:15 †16 oc, Jdc 11:30, Mat 15:2, 1Co 11:2, Gal 1:14, Col 2:8, 2Te 3:16

2:15 †predările

1510.2.3 3588 2962 3739 4741-1473 2532 5442 575 3588 4190 3982 1161
 εστιν ο κύριος ος στηρίζει υμάς και φυλάξει από του πονηρού 3:4 πεποίθαμεν δε
 este Domnul, care vă va întări, și vă va păzi de cel cumplit. Suntem convinși însă

1722 2962 1909 1473 3754 3739 3853-1473 2532 4160 2532 4160 3588
 εν κυρίω εφ' υμάς ότι α παραγγέλλομεν υμίν και ποιείτε και ποιήσετε 3:5 ο
 în Domnul cu privire la voi că, ceea ce vă îndemnăm, și faceți, și veți face.

1161 2962 2720-1473 3588 2588 1519 3588 26 3588 2316 2532 1519 3588 5281
 δε κύριος κατεύθυναι υμών τας καρδίας εις την αγάπην του θεού και εις την υπομονήν
 Iar Domnul să vă îndrepte inimile spre iubirea lui Dumnezeu, și spre răbdarea

3588 5547 3853-1161-1473 80 1722 3686 3588 2962 1473 2424 5547
 του χριστού 3:6 παραγγέλλομεν δε υμίν αδελφοί εν ονόματι του κυρίου ημών Ιησού χριστού
 lui Hristos. Dar vă îndemnăm fraților, în numele Domnului nostru Isus Hristos,

4724 1473 575 3956 80 814 4043 2532 3361 2596 3588
 στελλέσθαι υμάς από παντός αδελφού ατάκτως περιπατούντος και μη κατά την
 să vă îndepărtați voi înșivă de orice frate în neorânduială umblând, și nu după

3862 3739 3880 3844 1473 1473-1063 1492 4459 1163 3401-1473 3754
 παράδοσιν ην παρέλαβον παρ' ημών 3:7 αυτοί γαρ οίδατε πως δει μιμείσθαι ημάς ότι
 tradiția pe care ați luat-o de la noi. Căci voi înșivă știți cum trebuie să ne imitați, căci

3756 812 1722 1473 3761 1431 740 2068 3844 5100 235
 ουκ ητακτήσαμεν εν υμίν 3:8 ουδέ δωρεάν άρτον εφάγομεν παρά τινος άλλ'
 nu am umblat în neorânduială printre voi, nici pe gratis pâine n-am mâncat de la cineva, ci

1722 2873 2532 3449 3571 2532 2250 2038 4314 3588 3361 1912 5100
 εν κόπω και μόχθω νύκτα και ημέραν εργαζόμενοι προς το μη επιβαρήςαι τινα
 în osteneală și trudă, noapte și zi, am lucrat așa încât să nu îngreuiem pe vreunul

1473 3756 3754 3756 2192 1849 235 2443 1438 5179 1325 1473
 υμών 3:9 ουχ ότι ουκ έχομεν εξουσίαν άλλ' ίνα εαυτούς τύπον δώμεν υμίν
 din voi. Nu că nu am avea autoritate, ci ca, pe noi înșine drept exemplu, să ne dăm vouă,

1519 3588 3401 1473 2532-1063 3753 1510.7.4 4314 1473 3778 3853-1473 3754
 εις το μιμείσθαι ημάς 3:10 και γαρ ότε ήμεν προς υμάς τούτο παρηγγέλλομεν υμίν ότι
 spre imitarea noastră. Căci și când eram la voi, aceasta vă îndemnăm, ca

1536 3756 2309 2038 3366 2068 191-1063 5100 4043
 ει τις ου θέλει εργάζεσθαι μηδέ εσθιέτω 3:11 ακούομεν γαρ τινας περιπατούντας
 dacă cineva nu vrea să lucreze, nici să nu mănânce. Căci am auzit că unii umblă

1722 1473 814 3367 2038 235 4020 3588 1161
 εν υμίν ατάκτως μηδέν εργαζομένους αλλά περιεργαζομένους 3:12 τοις δε
 printre voi în neorânduială, nici lucrând, ci amestecându-se în toate. Iar

5108 3853 2532 3870 1223 3588 2962 1473 2424 5547 2443 3326
 τοιούτοις παραγγέλλομεν και παρακαλούμεν διά του κυρίου ημών Ιησού χριστού ίνα μετά
 unora ca aceștia le ordonăm și îi îndemnăm prin Domnul nostru Isus Hristos, ca prin

2271 2038 3588 1438 740 2068 1473 1161 80 3361-1573
 ησυχίας εργαζόμενοι τον εαυτών άρτον εσθιώσιν 3:13 υμείς δε αδελφοί μη εκκακήσητε
 liniștită muncă, propria lor pâine să mănânce. Voi însă fraților, ineputabili să fiți

2569 1487 1161 5100 3756 5219 3588 3056 1473 1223 3588 1992
 καλοποιούντες 3:14 ει δε τις ουχ υπακούει τω λόγω ημών διά της επιστολής
 făcând binele. Dacă însă cineva nu ascultă de cuvântul nostru din scrisoarea

3778 4593 2532 3361 4874 1473 2443 1788 2532 3361 5613 2190
 τούτον σημειούσθε και μη συναναμίγνυσθε αυτώ ίνα εντραπή 3:15 και μη ως εχθρόν
 aceasta, notați-vi-l și să nu aveți amestec cu el, ca să-i fie rușine. Și nu drept vrăjmas

2233 235 3560 5613 80 1473 1161 3588 2962 3588 1515
 ηγείσθε αλλά νουθετείτε ως αδελφόν 3:16 αυτός δε ο κύριος της ειρήνης
 să-l considerați, ci avertizați-l ca pe un frate. El Însuși dar, Domnul păcii,

1325-1473 3588 1515 1275 1722 3956 5158 3588 2962 3326 3956 1473 3588
 δώη υμίν την ειρήνην διάπαντός εν παντί τρόπω ο κύριος μετά πάντων υμών 3:17 ο
 să vă dea pace întotdeauna în orice fel. Domnul să fie cu fiecare dintre voi.

783 3588 1699-5495 3972 3739 1510.2.3 4592 1722 3956 1992 3779 1125
 ασπασμός τη εμή χειρί Παύλου ο εστι σημείον εν πάση επιστολή ουτως γράφω
 Salutarea e scrisă de mâna mea, Pavel, care este semnul în orice scrisoare, așa scriu eu.

3:6 †predarea

3:9 †ca să ne imitați

3:11 †ținându-se de nimicuri

3:15 †17 oc, vezi 1Te 5:12

3:18 η ³⁵⁸⁸ χάρις ⁵⁴⁸⁵ του ³⁵⁸⁸ κυρίου ²⁹⁶² ημών ¹⁴⁷³ Ιησού ²⁴²⁴ χριστού ⁵⁵⁴⁷ μετά ³³²⁶ πάντων ³⁹⁵⁶⁻¹⁴⁷³ υμών ²⁸¹ αμήν **100.00%**
Harul Domnului nostru Isus Hristos *să fie* cu voi toți. Amin.